

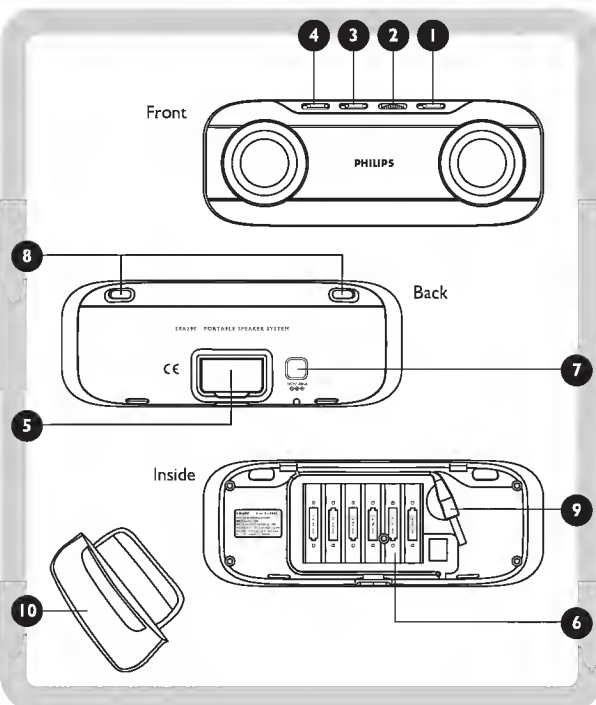
SBA290

Instructions for use English
Bedienungsanleitung Deutsch
Instructions pour l'utilisation Français
Istruzioni per l'uso Italiano
Gebruiksaanwijzing Nederlands
Pokyny k použití Čeština
Vejeledning Dansk
Modo de empleo Español
Κατ'ερώση Σουμι
Οδηγίες χρήσης Ελληνικά

Haznlati utasítás Magyar
시용 설명 한국어
Bruksanvisning Norsk
Instruções de uso Português
Instrukcja użytkowania Polski
Инструкция по применению Русский
Bruksanvisning Svenska
使用説明書 中文
Kullanma talimatı Türkçe



PHILIPS



Portable Speaker System

- Power On/Off
- Volume Control
- Dynamic Bass Boost Button
- Incredible Surround Button
- Taste Surround
- Dynamic Bass Boost
- Surround
- Stand
- Battery Compartment
- AC/DC-Adapter Input
- Base Vent
- Audio Input Cable
- Protective Pouch

Tragbares Lautsprechersystem

- Netzsteckdose
- Lautstärkeregler
- Taste Surround
- Dynamic Bass Boost
- Surround
- Stand
- Batteriefach
- AC/DC-Adaptereingang
- Basventil
- Audioeingangskabel
- Schutztasche

Système d'enceintes portables

- Mise sous/tension
- Régler du volume
- Bouton de suramplification des basses
- Bouton Incredible Surround
- Pied
- Compartment des piles
- Entrée adaptateur CA/CC
- Sortie de graves
- Cable d'entrée audio des bases
- Couverture de voyage

Sistema di altoparlanti portatili

- Alimentazione On/Off
- Controllo del volume
- Pulsante Dynamic Bass Boost
- Ingresso AC/DC-Adapter
- Diffusori per bassi
- Cavo di ingresso audio
- Custodia protettiva

Draagbaar luidsprekersysteem

- Aan/uit-knop
- Volume-regeling
- Knop voor Dynamic Bass Boost
- Knop voor Incredible Surround
- Standard
- Batterijk
- Ingang voor AC/DC-adapter
- Melanh-reflexenylis
- Bas Vent
- Audio-ingangskabel
- Beschermende tas

Penosný reproduktorový systém

- Vypnutí
- Ovládání hlasitosti
- Tlačítko Dynamic Bass Boost (Dynamický zesílení basů)
- Tlačítko Incredible Surround
- Stojan
- Uchovávání baterie
- Připojení síťového adaptéru
- Basový výstup
- Kabel audio vstupu
- Ochranný pouzdro

Transportabelt højtaltersystem

- Tænd/sluk
- Lydstyrke
- Knapen Dynamic Bass Boost
- Knapen Incredible Surround
- Understel
- Batterium
- Indgang til vekselstrømadapter
- Basport
- Lydindgang
- Bevælselstaske

Sistema de altavoz portátil

- Energizatsiya
- Control del volumen
- Botón de refuerzo dinámico de bajos
- Botón de Incredible Surround
- Base de apoyo
- Compartimento de las pilas
- Entrada de adaptador CA/CC
- Salida de bajos
- Cable de entrada de audio
- Botón de protección

Kannettava kuitinjärjestelmä

- Virtalähde
- Äänenvoimakkuuden säätö
- Dynamic Bass Boost -painike
- Virtalähde
- Äänenvoimakkuuden säätö
- Äänenvoimakkuuden säätö
- AC/DC-voimavälittimen liitäntä
- Basen äänikaapeli
- Äänikaapeli
- Suojatasku

Φορητό σύστημα ηχείων

- Ενεργοποίηση/Ανεργοποίηση
- Εξέλεγχος έντασης
- Κноп ενίσχυσης βάσης
- Κноп Incredible Surround
- Βάση
- Θάλαμος μπαταριών
- Υποδοχή εισόδου προσαρμογέα AC/DC
- Εξόδος βάσης
- Καλώδιο εισόδου ήχου
- Θάλαμος προστασίας

Hordozható hangszórórendszer

- Be-/kikapcsoló
- Hangerő-szabályozó
- Dinamikus mélyhangerősítő gomb
- Hésszelvén társas gomb
- Alapvető
- Hálszóróadapter-bemenet
- Melanh-reflexenylis
- Bas Vent
- Audio-ingangskabel
- Védőtok

휴대용 스피커 시스템

- 전원 켜기/끄기
- 볼륨 컨트롤
- 다이내믹 중저음 강조 버튼
- 인크리블 서라운드 버튼
- 인크리블 서라운드 버튼
- 인크리블 서라운드 버튼
- AC/DC 아답터 입력
- 중저음 밸브
- 오디오 입력 케이블
- 보호용 파우치

ENGLISH

Technical specification

- Frequency Range: 100 – 20,000 Hz
- Impedance: 3 Ohm
- RMS Value: 2 x 3 W

Do not use rechargeable batteries. Design and specifications are subject to change without notice. Some Audio Formats do not support Dynamic Bass Boost and Incredible Sound.

Problem solving

Problem Possible cause Solution

No sound Batteries placed incorrectly inside the battery compartment. Power adapter is not plugged in or batteries are empty. Power adapter plugged into a socket that is not working. The audio source cable is not plugged into the audio equipment. Audio input cable for speaker is not plugged in correctly. Volume control on the speaker or audio source is not turned up.

Check that the batteries are aligned with the icons inside the battery compartment. Plug in power adapter or replace batteries. If power socket has a switch, turn it on. Connect the audio source cable at the back of the control unit to the proper jack in the audio equipment. Securely connect the audio input cable. For optimal performance we recommend you set the audio source volume to MAX and adjust the volume on the speaker box accordingly. Turn the volume control to the normal setting.

Volume control on the audio source is not turned ON.

DEUTSCH

Technische Daten

- Frequenzbereich: 100 – 20,000 Hz
- Impedanz: 3 Ohm
- RMS-Wert: 2 x 3 W

Keine aufladbaren Batterien verwenden. Änderungen des Entwurfs und der technischen Daten vorbehalten. Einige Audioformate unterstützen nicht Dynamic Bass Boost und Incredible Sound.

Fehlerbehebung

Problem Mögliche Ursache Lösung

Kein Ton Batterien liegen falsch im Batteriefach. Stromadapter ist nicht angeschlossen oder Batterien sind leer. Stromadapter an eine Steckdose angeschlossen, die nicht funktioniert. Das Audioquellekabel ist nicht mit dem Audiogerät verbunden. Das Audioeingangskabel für den Lautsprecher ist nicht korrekt angeschlossen. Die Lautstärkeregelung ist am Lautsprecher oder an der Audioquelle auf einen nicht hörbaren Wert eingestellt. Die Lautstärkeregelung der Audioquelle ist nicht eingeschaltet.

Überprüfen Sie, ob die Batterien der Angabe im Batteriefach entsprechend eingelegt wurden. Schließen Sie den Stromadapter an, oder tauschen Sie die Batterien aus. Falls die Steckdose über einen Schalter verfügt, schalten Sie sie ein. Verbinden Sie das Audioquellekabel auf der Rückseite der Steuerung mit dem entsprechenden Ausgang des Audiogeräts. Schließen Sie das Audioeingangskabel fest an. Für eine optimale Leistung wird empfohlen, die Lautstärke der Audioquelle auf den "MAX"-Wert einzustellen und die Lautstärke der Lautsprecher entsprechend anzupassen. Stellen Sie die Lautstärke auf einen normalen Wert.

FRANÇAIS

Caractéristiques techniques

- Gamme de fréquences: 100 – 20,000 Hz
- Impédance: 3 ohms
- Puissance RMS: 2 x 3 W

N'utilisez pas de piles rechargeables. Le concept et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Certains formats audio ne sont pas compatibles avec la suramplification des basses (Incredible Sound).

Dépannage

Problème Cause possible Solution

Aucun son Les piles n'ont pas été insérées correctement dans le compartiment prévu à cet effet. L'adaptateur secteur n'est pas branché ou les piles sont déchargées. L'adaptateur secteur est branché sur une prise qui ne fonctionne pas. Le câble de la source audio n'est pas branché sur l'équipement audio. Le câble d'entrée audio de l'enceinte n'est pas branché correctement. Le volume de l'enceinte ou de la source audio n'est pas activé. Le volume n'est pas activé au niveau de la source audio.

Vérifiez que les piles sont placées conformément aux signes de polarité figurant dans le compartiment. Branchez l'adaptateur secteur ou remplacez les piles. Si la prise d'alimentation est dotée d'un interrupteur, actionnez-le. Branchez le câble de la source audio à l'arrière de l'unité de commande sur la prise correspondante de l'équipement audio. Connectez le câble d'entrée audio correctement. Pour obtenir des performances optimales, il est recommandé de régler le volume de la source audio sur le niveau maximum, puis de régler le volume de l'enceinte à votre convenance. Réglez le volume sur le niveau normal.

ITALIANO

Specifiche tecniche

- Gamma di frequenza: 100 – 20,000 Hz
- Impedenza: 3 ohm
- Valore RMS: 2 x 3 W

Non utilizzare batterie ricaricabili. Design e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso. Alcuni formati audio non supportano Dynamic Bass Boost e Super Surround Sound.

Soluzione dei problemi

Problema Possibile causa Soluzione

Assenza di suono Le batterie sono state posizionate nell'apposito vano in modo scorretto. L'adattatore non è collegato o le batterie sono esaurite. L'adattatore è collegato a una presa di corrente non funzionante. Il cavo della sorgente sonora non è collegato all'apparecchio audio. Il cavo di ingresso audio per l'altoparlante non è collegato correttamente. Il controllo di volume sull'altoparlante non è stato alzato. Il controllo del volume della sorgente sonora non è su ON.

Verificare che le batterie siano inserite correttamente sulla base delle illustrazioni presenti nel vano batterie. Collegare l'adattatore o sostituire le batterie. Se la presa di corrente dispone di un interruttore, azionarlo. Collegare il cavo della sorgente sonora, situato sul retro dell'unità di controllo, all'apposito jack presente sull'apparecchio audio. Collegare saldamente il cavo di ingresso audio. Per ottenere le migliori prestazioni, si consiglia di impostare il volume della sorgente audio su MAX e regolare il volume sull'altoparlante di conseguenza. Posizionare il controllo del volume sull'impostazione normale.

NEDERLANDS

Technische specificaties

- Frequentiebereik: 100 – 20,000 Hz
- Impedantie: 3 Ohm
- RMS-waarde: 2 x 3 W

Gebruik geen oplaadbare batterijen. Design en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. Sommige audioformaten bieden geen ondersteuning voor Dynamic Bass Boost en Incredible Sound.

Problemen en oplossingen

Probleem Mogelijke oorzaak Oplossing

Geen geluid De batterijen zijn verkeerd in het batterijkompartment geplaatst. De adapter is niet aangesloten of de batterijen zijn leeg. De adapter is aangesloten op een stopcontact waar geen spanning op staat. De kabel voor het geluidssignaal is niet aangesloten op de geluidsbron. De audio-ingangskabel van de luidspreker is niet goed aangesloten. De volumeregeling op de luidspreker of de geluidsbron is niet ingeschakeld. De volumeregeling op de geluidsbron is niet ingeschakeld.

Controleer of de batterijen op de juiste wijze aangebracht zijn, zoals aangegeven binnen het batterijkompartment. Sluit de adapter aan of vervang de batterijen. Schakel het stopcontact in als dat stopcontact waar geen spanning op staat. Sluit de kabel voor het geluidssignaal aan de achterkant van de geluidsbron aan. Sluit de audio-ingangskabel stevig aan. Voor de beste prestaties is het aanbevolen het volume van de geluidsbron op MAX te zetten en het volume van de luidspreker overeenkomstig in te stellen. Zet de volumeregeling op de normale stand.

SBA290_side B_update_April 2005

ČEŠTINA

Technické údaje

- Frekvencní rozsah: 100 Hz – 20 000 Hz
- Odpor: 3 ohmy
- Hodnota RMS: 2 x 3 W

Nepoužívejte nabíjecí baterie. Všechny specifikace a údaje mohou změnit bez předchozího upozornění. Některé zvukové formáty nepodporují funkce Dynamic Bass Boost a Incredible Sound.

Řešení problémů

Problém Možná příčina

Není slyšet zvuk Baterie jsou nesprávně vložené do příhradky. Napájecí adaptér je zapojen nesprávně nebo jsou baterie vybité. Přípojit kabel od zdroje zvuku na správný konektor na reproduktoru nebo zdroj zvuku není zesílen. Ovládací hlasitosti na zdroji zvuku není zapnuté.

Proveďte, zda jsou všechny baterie vložené tak, jak naznačují symboly uvnitř příhradky na baterie. Připojte síťový adaptér nebo vyměňte baterie. Pokud má zásuvka vypínač, zapněte ji. Připojte kabel od zdroje zvuku na správný konektor na reproduktoru nebo zdroj zvuku. Nastavte hlasitost na maximum a podle ní upravte hlasitost na reproduktoru. Přepněte ovládací hlasitosti na normální nastavení.

DANSK

Techniske specifikationer

- Frekvensområde: 100 – 20,000 Hz
- Impedans: 3 ohm
- RMS-værdi: 2 x 3 W

Brug ikke genopladelige batterier. Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Nogle lydformater understøtter ikke Dynamic Bass Boost og Incredible Sound.

Løsning af problemer

Problem Mulig årsag

Ingen lyd Batterier er placeret forkert i batteriurnmet. Strømadapteren er ikke tilsluttet, eller batterierne er færdige. Strømadapteren er sluttet i et stik, som ikke fungerer. Lydkablet er ikke sluttet til lydenheden. Audio-indgangskabel til højttaler er ikke tilsluttet korrekt. Der er ikke sikret op for lydstyrken på højttaler eller audio-kilde. Lydstyrkeknappen på lydhørleren er ikke tændt (ON).

Kontroller, at batterierne er placeret iht. ikoner i batteriurnmet. Tilslut strømadapteren, eller udskift batterierne. Prøv på kontakten, hvis stikket har en. Slut lydkablet bag på kontrolenheden til det relevante jack-stik på lydenheden. Tilslut audio-indgangskabelt korrekt. For at få den bedste lyd anbefaler vi, at du sætter lydstyrken på audio-kilden til MAX og justerer lydstyrken på højttaleren tilsvarende. Sæt lydstyrkeknappen i den normale position.

ESPAÑOL

Especificaciones técnicas

- Rango de frecuencia: 100 – 20,000 Hz
- Impedancia: 3 Ohm
- Valor RMS: 2 x 3 W

No utilice pilas recargables. El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. Algunos formatos de audio no admiten el refuerzo dinámico de graves ni Incredible Sound.

Solución de problemas

Problema Causa posible

No se oye sonido Las pilas están mal colocadas en el compartimento. El adaptador de alimentación no está enchufado o las pilas están vacías. No funciona el enchufador al que está conectado el adaptador de alimentación. El cable de la entrada de audio no está enchufado al equipo de audio. El cable de entrada de audio de los altavoces no está correctamente conectado. No se ha aumentado el control de volumen del altavoz. El control de volumen de la fuente de audio no está en la posición de encendido (ON).

Compruebe que las pilas están bien alineadas con los iconos del interior del compartimento. Conecte el adaptador de alimentación o cambie las pilas. Si el enchufe tiene un interruptor, póngalo en la posición de encendido. Conecte el cable de la fuente de audio a la parte posterior de la unidad de control en el enchufe adecuado del equipo de audio. Conecte el cable de entrada de audio de los altavoces no está correctamente conectado. Para obtener un rendimiento óptimo, se recomienda establecer el volumen de la fuente de audio en el máximo y ajustar el volumen del altavoz de forma correspondiente. Gire el control de volumen hasta la posición normal.

SUOMI

Tekniset tiedot

- Taajuusalue: 100 – 20,000 Hz
- Impedanssi: 3 ohmia
- RMS-arvo: 2 x 3 W

Älä käytä lataattavia akkua. Muotoilu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Joissain äänimuotoissa ei tueta Dynami- c Bass Boost - tai Incredible Sound -toimintoja.

Ongelmien ratkaisemisen

Ongelma Mahdollinen syy

Ei ääntä Paristot on asennettu väärin paristokoteroon. Verkkoajattaja ei ole kytketty tai paristot ovat tyhjiä. Verkkoajattaja on kytketty väärään pistorasiaan, joka ei toimi. Äänijohdon ei ole kytketty äänilähteen. Kaitutimen äänijohdon ei ole liitetty oikein. Kaitutimen tai äänilähteen äänenvoimakkuus ei ole säädetty riittävästi voimakkaaksi. Äänilähteen äänenvoimakkuus ei ole PAALIA.

Tarkista, että paristot on asennettu paristokoteroon oikein merkkien mukaisesti. Kytke verkkoajattaja tai vaihda paristot. Jos pistorasiassa on virtakytkin, kytke se päälle. Liitä äänijohdon sille varustettuun liittimeen, joka on äänilähteen ohjauksellaan takana. Liitä äänijohdon oikein. Optimaalisen äänen saavuttamiseksi Philips suosittelee asettamaan äänilähteen äänenvoimakkuuden maksimiksi ja säätämään kaituttimen äänenvoimakkuuden sitä vastaavaksi. Säädä äänenvoimakkuus normaaliselle.

Ελληνικά

Τεχνικές προδιαγραφές

- Εύρος συχνότητας: 100 – 20,000 Hz
- Σύνθετη αντίσταση: 3 Ohm
- Τύπη RMS: 2 x 3 W

Μην χρησιμοποιείτε αναφορζύζιμες μπαταρίες. Το σχέδιο και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Μερικοί τύποι ήχου δεν υποστηρίζουν λειτουργίες όπως η Incredible Sound.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα Πιθανή αιτία Λύση

Χωρίς ήχο Έχει γίνει εσφαλμένη τοποθέτηση των μπαταριών στη θέση μπαταριών. Το τροφοδοτικό ισχύος δεν είναι συνδεδεμένο ή οι μπαταρίες είναι εξαντλημένες. Το τροφοδοτικό ισχύος έχει συνδεθεί σε πρίζα που δεν λειτουργεί. Το καλώδιο της πηγής ήχου δεν είναι συνδεδεμένο στον εξοπλισμό ήχου. Το καλώδιο εισόδου ήχου που έχουν δεν είναι σωστά συνδεδεμένο. Ο έλεγχος της έντασης ήχου της πηγής ήχου δεν έχει ρυθμιστεί σε υψηλή ρύθμιση. Ο έλεγχος έντασης της πηγής ήχου δεν είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ.

Επαλέστε, εδω ή όλες οι μπαταρίες των μπαταριών ανταλλάξτε τις με ενδεδιαισθημένης τις μπαταρίες. Συνδέστε το τροφοδοτικό ισχύος ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Βεβαιωθείτε ότι τροφοδοτικό ισχύος έχει συνδεθεί σε πρίζα που λειτουργεί. Το καλώδιο της πηγής ήχου που έχουν δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στον εξοπλισμό ήχου. Το καλώδιο εισόδου ήχου που έχουν δεν είναι σωστά συνδεδεμένο. Ο έλεγχος της έντασης ήχου της πηγής ήχου δεν έχει ρυθμιστεί σε υψηλή ρύθμιση. Ο έλεγχος έντασης της πηγής ήχου δεν είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ.

MAGYAR

Műszaki jellemzők

- Frekvenciatartomány: 100 – 20,000 Hz
- Impedancia: 3 Ohm
- Efektív teljesítmény: 2 x 3 W

Né használjon akkumulátorokat. A kialakítás, valamint a műszaki adatok előfordulhatnak változások nélkül. Egyes hangformátumok nem támogatják a Dinamikus Mélyhangerősítést és a Hihetetlen Hangot.

Problémamegoldás

Probléma Lehetőséges okai

Nincs hang Az elemek rossz helyre vannak helyezve az elemtartóban. A hálózati adapter nincs csatlakoztatva, vagy az elemek kimerültek. Az adapter nem van csatlakoztatva a csatlakoztatott hangforrásra, amely nem működik. Az audioforrás nem csatlakoztatva az audióberendezéshez. A hangszóró bemeneti audiokábel helytelenül lett csatlakoztatva. A hangszóró vagy a hangforrás hangszóróbázisja nincs feltöltve. Az audiókimenet lévő hangerő-szabályozó gomb nincs ON állásban.

Ellőrizze, hogy az elemek jól vannak beillesztve az elemtartóba. Csatlakoztassa az adaptert, vagy cserélje ki az elemeket. Ha az aljzatban van kapcsolat, csatlakoztassa a hangforrást a hangberendezéshez. Csatlakoztassa a vezérlőegység audiokábelét az audióberendezés megfelelő csatlakozásához. Csatlakoztassa helyesen. Az optimális teljesítmény érdekében a hangforrás hangerejét MAX szintre állítsa, a hangszóró hangerejét pedig a kívánt hangerejre állítsa. Kapcsolja a hangerő-szabályozót normál szintre.

한국어

기술 사양

- 주파수 범위: 100Hz – 20,000 Hz
- 임피던스: 3 Ohm
- RMS 값: 2 x 3 W

충전 가능한 배터리를 사용하지 마십시오. 디자인과 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다. 일부 오디오 포맷은 다이내믹 중저음 강조 및 인크리블 사운드 사용을 지원하지 않습니다.

문제 해결

문제 예상 원인 해결책

배터리가 작동하지 않음 배터리의 삽입 공간에 배터리가 잘못 들어맞지 않은 경우. 배터리를 올바르게 삽입하십시오. 배터리의 전력이 부족할 경우. 충전 소켓에 스위치가 있으면 충전 소켓을 켜십시오. 오디오 소스 케이블이 오디오 장치에 연결되어 있지 않은 경우. 오디오 소스 케이블을 오디오 장치에 연결하십시오. 스피커용 오디오 입력 케이블이 올바르게 연결되지 않은 경우. 오디오 소스의 볼륨 컨트롤을 높은 볼륨으로 맞추고, 스피커의 볼륨을 적당히 낮추십시오. 오디오 소스의 볼륨 컨트롤을 원할 정도로 맞추어 주십시오.

배터리가 삽입 공간에 올바르게 들어맞는지 확인하십시오. 충전 소켓에 스위치가 있으면 충전 소켓을 켜십시오. 오디오 소스 케이블이 오디오 장치에 연결되어 있는지 확인하십시오. 오디오 소스 케이블을 오디오 장치에 연결하십시오. 스피커용 오디오 입력 케이블을 올바르게 연결하십시오. 오디오 소스의 볼륨 컨트롤을 높은 볼륨으로 맞추고, 스피커의 볼륨을 적당히 낮추십시오. 오디오 소스의 볼륨 컨트롤을 원할 정도로 맞추어 주십시오.

NORSK

Tekniske spesifikasjoner

- Frekvensområde: 100 – 20,000 Hz
- Impedans: 3 Ohm
- RMS-verdi: 2 x 3 W

Ikke bruk oppladbare batterier. Design og spesifikasjoner kan endres uten varsel. Noen lydformater støtter ikke dynamisk basforsterkning og Incredible Sound.

Problemløsning

Problem Mulig årsak

Ingen lyd Batterier er ikke plassert riktig i batterirommet. Strømadapteren er ikke koblet til, eller batteriene er tomme. Strømadapteren er koblet til et vegguttak som ikke fungerer. Lydkablet er ikke koblet til lydstyrket. Lydingangskabelen for høyttaleren er ikke koblet til riktig. Volumkontrollen på høyttaleren eller lydhørleren er ikke slått på.

Kontroller at batteriene er justert iht. ikoner på innsiden av batterirommet. Koble til strømadapteren eller bytt batterier. Hvis strømuttaket har en bryter, slå den på. Koble lydkablet bak på kontrollenheten til riktig kontakt på lydstyrket. Fest lydningangskabelen ordentlig. Vi anbefaler at du setter lyddividerummet til MAX (maks) og justerer volumet på høyttalerboksen for å få optimal lytte. Juster volumkontrollen til normal innstilling.

PORTUGUÊS

Especificações técnicas

- Intervalo de Frequência: 100 – 20,000 Hz
- Impedância: 3 Ohm
- Valor: 2 x 3 W

Não utilize pilhas recarregáveis. O design e as especificações podem sofrer alterações sem aviso prévio. Alguns formatos de áudio não suportam o reforço dinâmico de graves e o Som Incrível.

Resolução de problemas

Problema Causa possível

Sem som As pilhas não estão colocadas corretamente dentro do compartimento das pilhas. Ou o transformador não está ligado ou as pilhas estão descarregadas. O transformador ligado a uma tomada que não funciona. O cabo da fonte de áudio não está ligado ao equipamento de áudio. O cabo de entrada de áudio para o Five bem o cabo de entrada de áudio não está ligado corretamente. O controle do volume no altifalante ou na fonte de áudio não está ligado.

Verifique se as pilhas estão alinhadas com os sinais de polaridade dentro do compartimento das pilhas. Ligue o transformador ou substitua as pilhas. Se a tomada dispõe de um interruptor, ligue-o. Ligue o cabo da fonte de áudio, na parte traseira da unidade de controle, à tomada apropriada no equipamento de áudio. Para um ótimo desempenho, recomendamos que coloque o volume da fonte de áudio na posição MAX e ajuste respectivamente o volume no altifalante. Ajuste o controle do volume de som para o nível normal.

POLSKI

Specyfikacja techniczna

- Zakres częstotliwości: 100 – 20,000 Hz
- Impedancja: 3 Ohm
- Wartość RMS: 2 x 3 W

Nie używaj akumulatorów. Konstrukcja i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Niektóre formaty audio nie obsługują dynamicznego wzmocnienia basów i systemu Incredible Sound.

Rozwiązywanie problemów

Problem Możliwa przyczyna Rozwiązanie

Brak dźwięku Nieprawidłowo włożone baterie w komorze baterii. Zasilacz został podłączony do niefunkcyjnego gniazda. Kabel wejściowy sygnału audio nie został podłączony do sprzętu audio. Przewód głośnikowy sygnału nieprawidłowo podłączony. Regulacja głośności w głośniku audio lub w źródle dźwięku nie jest włączona. Regulacja głośności źródła sygnału audio nie została włączona.

Sprawdź, czy baterie są właściwie założone i oznaczonymi w komorze baterii. Podłącz zasilacz lub wymień baterie. Jeśli gniazdo zasilające jest wyposażone we włącznik, włóż je. Podłącz kabel wejściowy sygnału audio do wyznaczonego z tyłu jednostki sterującej. Poprawnie podłącz przewód sygnału głośnikowy. W celu uzyskania optymalnego efektu dźwiękowego ustawiaj się ustawienie głośności w źródle dźwięku w pozycję MAX (Maksimum) oraz odpowiednio dostosowując je w głośniku. Ustaw normalny poziom głośności.

РУССКИЙ

Технические характеристики

- Частотный диапазон: 100 – 20,000 Гц
- Сопротивление: 3 Ом
- Значение RMS: 2 x 3 Вт

Не используйте аккумуляторные батареи. Конструкция и характеристики могут измениться без предварительного уведомления. Некоторые аудиоформаты не поддерживают функции динамического усиления басов и Incredible Sound.

Устранение неполадок

Неполадка Возможная причина Решение

Нет звука Батареи вставлены неправильно. Адаптер питания не подсоединен или заряд батареи истек. Адаптер питания подсоединен к неработающей розетке. Аудиосигнал не подсоединен к аудиоборудованию. Аудиосигнал не подсоединен к аудиоборудованию. Аудиосигнал не подсоединен к аудиоборудованию. Аудиосигнал не подсоединен к аудиоборудованию.

Убедитесь, что батареи установлены в соответствии со значками в батарейном отсеке. Подсоедините адаптер питания или замените батарею. Если на сетевой розетке есть переключатель, включите его. Подсоедините аудиосигнал к аудиоборудованию. Для достижения максимальной производительности установите регулятор громкости аудиосистемы в положение MAX (Макс) и отрегулируйте громкость динамика. Установите нормальный уровень звука.

SVENSKA

Techniska specifikationer

- Frekvensområde: 100 – 20,000 Hz
- Impedans: 3 Ohm
- Effektivitet: 2 x 3 W

Använd inte uppladdningsbara batterier. Design och specifikationer kan ändras utan föregående varsel. Vissa ljudformat stöder inte dynamisk basförstärkning och Incredible Sound.

Problemlösning

Problem Möjliga orsaker

Inget ljud Batterierna sitter fel i batterifacket. Nätdaptern är inte ansluten eller batterierna är tomma. Nätdaptern sitter i ett uttag som inte fungerar. Ljudkabeln är inte ansluten till ljudanläggningen. Ljudningångskabeln för högtalaren sitter inte i rätt ställe. Du har inte skrivit upp volymkontrollen på högtalaren eller ljudkällan. Volymkontrollen på ljudkällan står inte på ON.

Kontrollera att batterierna ligger rätt med ikonerna i batterifacket. Anslut nätdaptern eller byt batterierna. Om nätuttaget har en brytare, sätt den på. Anslut kabeln bak till kontrollenheten i rätt uttag på ljudanläggningen. Se till att ljudningångskabeln är ordentligt ansluten. För bästa resultat rekommenderar vi dig att ställa in volymen på ljudkällan på MAX och sedan justera volymen på högtalaren. Vrid volymkontrollen till normal nivå.

中文

技术规格

- 频率范围: 100 – 20,000 赫兹
- 阻抗: 3 欧姆
- 均方根值: 2 x 3 瓦

请勿使用充电电池。设计和技术参数可能会更改，恕不另行通知。某些音频格式不支持动态低音增强和立体声环绕。

解决问题

问题 可能的原因 解决方法

没有声音 电池没有正确地安装在电池盒内。电源适配器没有插入插座或者电源适配器所插的插座不通电。音频线没有插入音频装置上。扬声器的音频输入线连接不当。音量控制没有打开 (ON)。

检查电池是否按照电池盒内的指示标志安放。插好电源适配器或者更换电池。如果电源插座有开关，把它打开。把控制组件背面的音频线连接到音频装置的相应的插孔上。请正确连接音频输入线。要想获得最佳音效，建议您将音量设置为 MAX，再从音箱上相应调节音量。把音量控制调整到正常的设置。

TÜRKÇE

Teknik Özellikler

- Frekans Aralığı: 100 – 20,000 Hz
- Empedans: 3 Ohm
- RMS Değeri: 2 x 3 W

Şarj edilebilir pil kullanmayın. Teknik özellikler ve tasarım üzerinde önceden haber vermeden değişiklik yapılabilir. Bazı ses formatları, Dinamik Bass Boost ve Incredible Sound özelliklerini desteklemez.

Sorun giderme

Sorun Olası nedeni Çözümü

Ses yok Piller, pil bölmesinin yanlış şekilde doldurulmuş olması veya pilin değişimi. Güç adaptörü takti değildi veya pilin boştu. Güç adaptörü bozuk bir prize takılmıştı. Ses kaynağı kablolu, ses donanımına bağlı değildi. Hoparlörlerin ses giriş kablosu doğru takılmamıştı. Hoparlör veya ses kaynağında ses denetimi açık değildi.

Pil bölmesinin içindeki simgeleri doğru şekilde doldurulmuş olması veya pilin değişimi. Güç soketi ana